Hesekiel 33

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **2** Menschensohn[H1121 H120], rede[H1696] zu[H413] den Kindern[H1121] deines Volkes[H5971] und sprich[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Wenn[H3588] ich das Schwert[H2719] über[H5921] ein Land[H776] bringe[H935], und das Volk[H5971] des Landes[H776] einen[H259] Mann[H376] aus[H4480] seiner Gesamtheit[H7097] nimmt[H3947] und ihn für sich zum Wächter[H6822] setzt[H5414], **3** und er sieht[H7200] das Schwert[H2719] über[H5921] das Land[H776] kommen[H935] und stößt[H8628] in[H8628] die Posaune[H7782] und warnt[H2094] das Volk[H5971]: – **4** wenn einer den Schall[H6963] der Posaune[H7782] hört[H8085 H8085] und sich nicht[H3808] warnen[H2094] lässt, so dass das Schwert[H2719] kommt[H935] und ihn wegrafft[H3947], so wird sein Blut[H1818] auf seinem Kopf[H7218] sein[H1961]. **5** Er hat den Schall[H6963] der Posaune[H7782] gehört[H8085] und hat sich nicht[H3808] warnen[H2094] lassen: Sein Blut[H1818] wird auf ihm sein[H1961]; denn hätte er[H1931] sich warnen[H2094] lassen, so würde er seine Seele[H5315] errettet[H4422] haben. **6** Wenn[H3588] aber der Wächter[H6822] das Schwert[H2719] kommen sieht[H7200], und er stößt[H8628] nicht[H3808] in[H8628] die Posaune[H7782], und das Volk[H5971] wird nicht[H3808] gewarnt[H2094], so dass das Schwert[H2719] kommt[H935] und von[H4480] ihnen[H1992] eine Seele[H5315] wegrafft[H3947], so wird dieser[H1931] wegen seiner Ungerechtigkeit[H5771] weggerafft[H3947]; aber sein Blut[H1818] werde ich von[H4480] der Hand[H3027] des Wächters[H6822] fordern[H1875].

7 Du[H859] nun, Menschensohn[H1121 H120], ich habe dich dem Haus[H1004] Israel[H3478] zum Wächter[H6822] gesetzt[H5414]: Du sollst das Wort[H1697] aus[H4480] meinem Mund[H6310] hören[H8085] und sie von meinetwegen warnen[H2094]. [?][H4480] **8** Wenn ich zu dem Gottlosen[H7563] spreche[H559]: Gottloser[H7563], du sollst gewisslich sterben[H4191]!, und du redest[H1696] nicht[H3808], um den Gottlosen[H7563] vor[H4480] seinem Weg[H1870] zu warnen[H2094], so wird er[H1931], der Gottlose[H7563], wegen seiner[1] Ungerechtigkeit[H5771] sterben[H4191]; aber sein Blut[H1818] werde ich von[H4480] deiner Hand[H3027] fordern[H1245]. [?][H4191] **9** Wenn[H3588] du[H859] aber den Gottlosen[H7563] vor[H4480] seinem Weg[H1870] warnst[H2094], damit er von[H4480] demselben umkehre[H7725], und er von[H4480] seinem Weg[H1870] nicht[H3808] umkehrt[H7725], so wird *er[H1931]* wegen seiner Ungerechtigkeit[H5771] sterben[H4191]; *du[H859]* aber hast deine Seele[H5315] errettet[H5337].

10 Und du[H859], Menschensohn[H1121 H120], sprich[H559] zu dem Haus[H1004] Israel[H3478]: So[H3651] sprecht[H559] ihr und sagt[H559]: Unsere Übertretungen[H6588] und unsere Sünden[H2403] sind auf[H5921] uns, und in denselben[2] schwinden[H4743] wir[H587] dahin; wie[H349] könnten wir denn leben[H2421]? [?][H413] [?][H4743] **11** Sprich[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: So wahr ich[H589] lebe[H2416], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069], ich habe kein Gefallen[H2654] am Tod[H4191] des Gottlosen[H7563], sondern[H3588 H518] dass der Gottlose[H7563] von[H4480] seinem Weg[H1870] umkehre[H7725] und lebe[H2421]! Kehrt[H7725] um[H7725], kehrt[H7725] um[H7725] von[H4480] euren bösen[H7451] Wegen[H1870]! Denn warum[H4100] wollt ihr sterben[H4194], Haus[H1004] Israel[H3478]? **12** Und du, Menschensohn[H1121 H120], sprich[H559] zu[H413] den Kindern[H1121] deines Volkes[H5971]: Die Gerechtigkeit[H6666] des Gerechten[H6662] wird ihn nicht[H3808] erretten[H5337] am Tag[H3117] seiner Übertretung[H6588]; und die Gottlosigkeit[H7564] des Gottlosen[H7563] – er wird nicht[H3808] durch dieselbe fallen[H3782] an dem Tag[H3117], da er von[H4480] seiner Gottlosigkeit[H7562] umkehrt[H7725]; und der Gerechte[H6662] wird nicht[H3808] durch seine Gerechtigkeit[H66663] leben[H2421] können[H3201] an dem Tag[H3117], da er sündigt[H2398]. **13** Wenn ich dem Gerechten[H6662] sage[H559], dass er gewisslich[H2421] leben[H2421] soll, und er[H1931] verlässt[H982] sich auf[H5921] seine Gerechtigkeit[H6666] und tut[H6213] unrecht[H5766], so wird aller[H3605] seiner gerechten[H6666] Taten[H66664] nicht[H3808] gedacht[H2142] werden, und wegen seines Unrechts[H5766], das[H834] er getan[H6213] hat, deswegen wird er sterben[H4191]. **14** Wenn ich aber zu dem Gottlosen[H7563] spreche[H559]: Du sollst gewisslich sterben[H4191]!, und er kehrt[H7725] von[H4480] seiner Sünde[H2403] um[H7725] und übt[H6213] Recht[H4941] und Gerechtigkeit[H6666], [?][H4191] **15** so dass der Gottlose[H7563] das Pfand[H2258] zurückgibt[H7725], Geraubtes[H1500] erstattet[H7999], in den Satzungen[H2708] des Lebens[H2416] wandelt[H1980], ohne[H1115] unrecht[H5766] zu tun[H6213], so soll er gewisslich[H2421] leben[H2421], er soll nicht[H3808] sterben[H4191]; **16** aller[H3605] seiner Sünden[H2403], die[H834] er begangen[H2398] hat, soll ihm nicht[H3808] gedacht[H2142] werden; Recht[H4941] und Gerechtigkeit[H6666] hat er geübt[H6213]: Er soll gewisslich[H2421] leben[H2421].

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de

17 Und die Kinder[H1121] deines Volkes[H5971] sprechen[H559]: Der Weg[H1870] des Herrn[H136] ist nicht[H3808] recht[H8505]; aber *ihr* Weg[H1870] ist nicht[H3808] recht[H8505]. **18** Wenn der Gerechte[H6662] von[H4480] seiner Gerechtigkeit[H6666] umkehrt[H7725] und unrecht[H5766] tut[H6213], so wird er deswegen sterben[H4191]. **19** Und wenn der Gottlose[H7563] von[H4480] seiner Gottlosigkeit[H7564] umkehrt[H7725] und Recht[H4941] und Gerechtigkeit[H6666] übt[H6213], so wird er[H1931] deswegen leben[H2421]. [?][H5921] **20** Und doch sprecht[H559] ihr: Der Weg[H1870] des HERRN[H136] ist nicht[H3808] recht[H8505]. Ich werde euch richten[H8199], jeden[H376] nach seinen Wegen[H1870], Haus[H1004] Israel[H3478].

21 Und es geschah[H1961] im 12. Jahr[H8141] unserer Wegführung[H1546], im 10[H6224]. Monat, am 5. des Monats[H2320], da kam[H935] ein Entkommener[H6412] aus[H4480] Jerusalem[H3389] zu[H413] mir und sprach[H559]: Die Stadt[H5892] ist geschlagen[H5221]! [?][H8147 H6240] [?][H2568 H2320] **22** Und die Hand[H3027] des HERRN[H3068] war[H1961] am Abend[H6153] über[H413] mich gekommen[H935] vor[H6440] der Ankunft[H935] des Entkommenen[H6412], und er hatte meinen Mund[H6310] aufgetan, bis[H5704] jener am Morgen[H1242] zu[H413] mir kam[H935]; und so war mein Mund[H6310] aufgetan, und ich verstummte[H481] nicht[H3808] mehr[H57505]. [?][H6605] [?][H6605]

23 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **24** Menschensohn[H1121 H120], die Bewohner[H3427] jener[H428] Trümmer[H2723] im[H5921] Land[H127] Israel[H3478] sprechen[H559] und sagen[H559]: Abraham[H85] war[H1961] ein Einzelner[H259], und er erhielt[H3423] das Land[H776] zum[H3423] Besitztum[H3423]; wir[H587] aber sind viele[H7227], *uns* ist das Land[H776] zum Besitztum[H4181] gegeben[H5414]! **25** Darum[H3651] sprich[H559] zu[H413] ihnen: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Ihr esst[H398] mit[H5921] dem Blut[H1818], und erhebt[H5375] eure Augen[H5869] zu[H5921] euren Götzen[H1544] und vergießt[H8210] Blut[H1818], und ihr solltet das Land[H776] besitzen[H3423]? **26** Ihr stützt[H5975] euch auf[H5921] euer Schwert[H2719], verübt[H6213] Gräuel[H8441] und verunreinigt[H2930] einer[H376] des anderen[H7453] Frau[H802], und ihr solltet das Land[H776] besitzen[H3423]? **27** So[H3541] sollst du zu[H413] ihnen[H1992] sprechen[H559]: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: So wahr ich[H589] lebe[H2416], die[H518 H3808], die[H834] in den Trümmern[H2723] sind, sollen durchs Schwert[H2719] fallen[H5307]; und wer[H834] auf[H5921] dem freien[H6440] Feld[H7704] ist, den gebe[H5414] ich den wilden Tieren[H2416] hin, dass sie ihn fressen[H398]; und die in den Festungen[H4679] und in den Höhlen[H4631] sind, sollen an der Pest[H1698] sterben[H4191]! [?][H834] **28** Und ich werde das Land[H776] zur Wüste[H8077] und Verwüstung[H4923] machen[H5414], und der Stolz[H1347] seiner Stärke[H57976] wird ein[H7673] Ende[H7673] haben[H7673]; und die Berge[H2022] Israels[H3478] werden wüst[H8074] sein, so dass niemand[H369] darüber[H5674] hinwandert[H5674]. **29** Und sie werden wissen[H30457], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin, wenn ich das Land[H776] zur Wüste[H8077] und Verwüstung[H4923] mache[H5414] wegen[H5921] all ihrer Gräuel[H8441], die[H834] sie verübt[H6213] haben. [?][H3605]

30 Und du[H859], Menschensohn[H1121 H120], die Kinder[H1121] deines Volkes[H5971] unterreden[H559] sich über dich an[H681] den Wänden[H7023] und in den Türen[H6607] der Häuser[H1004]; und einer[H2297] redet[H1696] mit[H854] dem anderen[H259], jeder[H376] mit[H854] seinem Bruder[H251] und spricht[H1696]: Kommt[H935] doch[H4994] und hört[H8085], was[H4100] für ein Wort[H1697] von[H4480 H854] dem HERRN[H3068] ausgeht[H3318]. **31** Und sie kommen[H935] scharenweise[H3996 H59718] zu[H413] dir, und sitzen[H3427] vor[H6440] dir als mein Volk[H5971] und hören[H8085] deine Worte[H1697], aber sie tun[H6213] sie nicht[H3808]; sondern[H3588] sie[H1992] tun[H6213], was ihrem Mund[H6310] angenehm[H5690] ist[9], ihr Herz[H3820] geht[H1980] ihrem Gewinn[H1215] nach[H310]. **32** Und siehe[H2009], du bist ihnen[H1992] wie ein liebliches[H5690] Lied[H7892], wie einer, der eine schöne[H3303] Stimme[H6963] hat und gut[H3190] zu spielen[H5059] versteht; und sie hören[H8085] deine Worte[H1697], doch sie tun[H6213] sie nicht[H369]. **33** Wenn es aber kommt[H935] – siehe[H2009], es kommt[H935]! – so werden sie wissen[H3045], dass[H3588] ein Prophet[H5030] in[H8432] ihrer Mitte[H8432] war[H1961].

Fußnoten

1. O. durch seine; vergl. Kap. 3,18 usw.
2. O. durch dieselben
3. W. durch dieselbe
4. W. Gerechtigkeiten
5. Vergl. Kap. 24,25–27
6. O. Macht; vergl. Kap. 24,21
7. O. erkennen, erfahren; so auch V. 33 usw.
8. W. wie das Kommen eines Volkes

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de

9. d.h. was ihrem Geschmack zusagt

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de